

Dansk udgave

## Retsforskrifter

## Indhold

I	Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 95/2004 af 21. januar 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	1
★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 96/2004 af 30. december 2003 om tilpasning af forordninger om sukkermarkedet som følge af Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af EU .....</b>	<b>3</b>
★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 97/2004 af 21. januar 2004 om berigtigelse af forordning (EF) nr. 2281/2003 og (EF) nr. 2299/2003 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld .....</b>	<b>12</b>
	Kommissionens forordning (EF) nr. 98/2004 af 21. januar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie .....	13
	Kommissionens forordning (EF) nr. 99/2004 af 21. januar 2004 om fastsættelse af importtold for ris .....	15
★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 100/2004 af 21. januar 2004 om otteogtyvende ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 .....</b>	<b>18</b>
★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 101/2004 af 21. januar 2004 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2368/2002 om gennemførelse af Kimberley-processens certificeringsordning for international handel med uslebne diamanter .....</b>	<b>20</b>
★	<b>Kommissionens direktiv 2004/4/EF af 15. januar 2004 om ændring af direktiv 96/3/EF om fritagelse af bulktransport af flydende olier og fedtstoffer ad søvejen fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 93/43/EØF om levnedsmiddelhygiejne <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>25</b>

★ Kommissionens direktiv 2004/6/EF af 20. januar 2004 om fravigelse fra direktiv 2001/15/EF for at udskyde anvendelsen af handelsforbuddet for visse produkter <sup>(1)</sup> .....	31
---	----

---

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

**Kommissionen**

2004/70/EF:

★ Kommissionens beslutning af 6. januar 2004 om 16. ændring af beslutning 2000/284/EF om listen over godkendte sædopsamlingsstationer for indførsel af hingstesæd fra tredjelande <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2003) 5313) .....	34
--	----

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 95/2004**  
**af 21. januar 2004**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 2004.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 21. januar 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	90,7
	204	42,6
	212	129,8
	999	87,7
0707 00 05	052	134,0
	204	51,8
	220	244,4
	999	143,4
0709 10 00	220	34,5
	999	34,5
0709 90 70	052	103,9
	204	44,6
	999	74,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	31,8
	204	48,7
	212	56,9
	220	30,9
	524	22,1
	999	38,1
0805 20 10	052	81,1
	204	86,8
	999	84,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	27,0
	204	93,1
	220	76,0
	464	99,7
	600	68,7
	624	75,9
	999	73,4
	999	45,6
0805 50 10	052	45,2
	400	38,7
	600	52,9
	999	45,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	63,0
	060	40,7
	400	54,6
	404	50,6
	720	57,1
	999	53,2
	999	53,2
0808 20 50	060	61,1
	400	85,6
	720	43,6
	999	63,4

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).  
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 96/2004

af 30. december 2003

## om tilpasning af forordninger om sukkermarkedet som følge af Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af EU

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

(5) Forordning (EF) nr. 1464/95, (EF) nr. 192/2002 og (EF) nr. 1159/2003 bør derfor ændres —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten om Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 57, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er nødvendigt at indføje tekniske ændringer i flere af Kommissionens forordninger om den fælles markedsordning for sukker med henblik på at foretage de fornødne tilpasninger som følge af Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af EU.
- (2) Artikel 3, stk. 2 og 3, artikel 4, stk. 1 og 2, og artikel 10, stk. 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1464/95 af 27. juni 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukkersektoren<sup>(1)</sup>, indeholder angivelser på alle medlemsstaternes sprog. Disse bestemmelser bør også omfatte de nye medlemsstaters sprog.
- (3) Artikel 4, litra c), i Kommissionens forordning (EF) nr. 192/2002 af 31. januar 2002 om udstedelse af importlicenser for sukker og sukker- og kakaoblendinger med AVS/OLT- eller EF/OLT-kumulation af oprindelsen<sup>(2)</sup> indeholder angivelser på alle medlemsstaternes sprog. Disse bestemmelser bør også omfatte de nye medlemsstaters sprog.
- (4) Artikel 13, artikel 14, stk. 1, artikel 15, stk. 2, artikel 19, artikel 20, stk. 1, artikel 21, stk. 2, artikel 24 og artikel 25, stk. 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1159/2003 af 30. juni 2003 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 for indførsel af rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler og om ændring af forordning (EF) nr. 1464/95 og (EF) nr. 779/96<sup>(3)</sup> indeholder angivelser på alle medlemsstaternes sprog. Disse bestemmelser bør også omfatte de nye medlemsstaters sprog.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

Forordning (EF) nr. 1464/1995 ændres således:

1) Artikel 3, stk. 2 og 3, affattes således:

»2. I rubrik 20 i licensansøgningen og i licensen anføres mindst en af følgende angivelser:

— Reglamento de licitación (CE) n° ... (DO L ... de ...) límite de presentación de ofertas que expira el ...

— Nařízení o výběrovém řízení (ES) č. ... L ... ze dne ...) lhůta pro odevzdání ádostí uplyne ...

— Forordning om licitation (EF) nr. ... (EUT L ... af ...), fristen for indgivelse af tilbud udløber den ...

— Ausschreibung — Verordnung (EG) Nr. ... (ABl. L ... vom ...), Ablauf der Angebotsfrist am ...

— pakkumise määrus (EÜ) Nr ... (EÜT Nr L ..., ...) pakkumiste esitamise tähtaeg lõppeb ...

— Κανονισμός διαγωνισμών (ΕΚ) αριθ. ... (ΕΕ L ... της ...), η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει την ...

— tendering Regulation (EC) No ... (OJ L ... of ...), time limit for submission of tenders expires ...

— règlement d'adjudication (CE) n° ... (JO L ... du ...), délai de présentation des offres expirant le ...

— regolamento di gara (CE) n. ... (GU L ... del ...), il termine di presentazione delle offerte scade il ...

— Regula (EK) Nr. ... (JO n° L ... du ...), ar ko pasludina konkursa, piedāvājumu iesniegšanas termiņš ir ...

— Reglamentas (EB) Nr. ... ( ... OL L ...), kuriame paskelbtas konkursas, paskutinė pasiūlymų pateikimo data yra ...

— .../.../EK rendelet pályázat meghirdetéséről (HL L ... .....). az ajánlattételi határidő lejártá .....

— Reglament tas-sejha għall-offerti (KE) Nru. .... (ĠU L ... ta' l- ...), il-perjodu li fih jistghu jiġu mitfugha l-offerti jiskadi fl-.....,

— Verordening met betrekking tot inschrijving (EG) nr. ... (PB L ... van ...), indieningstermijn aanbiedingen eindigend op ...

— Rozporządzenie w sprawie przetargu (WE) ... (Dz.U.L. .... z ...), termin składania ofert wygasa ...

— Regulamento de adjudicação (CE) n.º ... (JO L ... de ...), o prazo de apresentação das ofertas expira em ...

<sup>(1)</sup> EFT L 144 af 28.06.1995, s.14. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1159/2003 (EUT L 162 af 1.7.2003, s. 25).

<sup>(2)</sup> EFT L 31 af 1.2.2002, s. 55.

<sup>(3)</sup> EUT L 162 af 1.7.2003, s. 25.

- Nariadenie o verejnej súťaži (ES) č. ... L ... zo dňa ...), lehota pre predkladanie ponúk končí ...
- [Uredba (ES) št ... (Ul. I, ... ...), ponudba veljavna do .....
- Asetus tarjouskilpailusta (EY) N:o ... (EYVL L ..., annettu ...), tarjousten tekemiselle varattu määräaika päättyy ...
- Förordning om anbud (EG) nr ... (EGT L ..., ...) tidsfrist foer anbudsinlämnande utlöper den ...

3. Eksportlicensen udstedes for den mængde, der er angivet i den pågældende erklæring om licitationsbuddets antagelse. I rubrik 22 anføres den restitutionssats eller eksportafgiftssats, der er anført i erklæringen om licitationsbuddets antagelse, udtrykt i ecu. Denne angivelse udtrykkes på mindst en af følgende måder:

- Tasa de la restitución aplicable: ...
- Sazba platné náhrady ...
- Restitutionssats: ...
- Gültiger Erstattungssatz: ...
- Eksporditoetuse määr: ...
- Εφαρμοζόμενος συντελεστής επιστροφής: ...
- Rate of applicable refund: ...
- Taux de la restitution applicable: ...
- Tasso di restituzione applicabile: ...
- Piemērojams kompensāciju apjoms: ...
- Taikomas gražinamųjų išmokų dydis: ...
- Az alkalmazandó visszatérítés mértéke: ...
- Rata ta' rifuzjoni applikabbli: ...
- Toe te passen restitutievoet: ...
- Stawka stosowanej refundacji: ...
- Taxa de restituição à exportação aplicável: ...
- Sazba platnej náhrady ...
- višina nadomestila .....
- Tuen määrä: ...
- Exportbidragssats: ...

eller:

- Tipo de gravamen a la exportación aplicable: ...
- Sazba platnej dávky ...
- Eksportafgiftssats: ...
- Gültiger Satz der Ausfuhrabschöpfung: ...
- Eksoprdimaksu määr:
- Εφαρμοζόμενος συντελεστής εισφοράς κατά την εξαγωγή: ...
- Rate of applicable export levy: ...
- Taux du prélèvement à l'exportation applicable: ...
- Tasso del prelievo all'esportazione applicabile: ...

- Eksporta kompensāciju apjoms: ...
- Gražinamųjų išmokų dydis: ...
- Az alkalmazandó exportlefölözés mértéke: ...
- Rata ta' imposta fuq l-esportazzjoni applikabbli: ...
- Toe te passen heffingsvoet bij uitvoer: ...
- Stawka stosowanej opłaty wyrównawczej: ...
- Taxa do direito nivelador à exportação aplicável: ...
- Sazba platnej dane (odvodu) ...
- višina izvoznega nadomestila]
- Vientimaksun määrä: ...
- Exportavgiftssats: ...«

2) Artikel 4, stk. 1 og 2, affattes således:

»1. Når det drejer sig om C-sukker, C-isoglucose samt C-inulinsirup, der skal udføres i henhold til artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81, anføres mindst en af følgende angivelser i rubrik 20 i ansøgningen og i licensen:

- para exportación con arreglo al apartado 1 del artículo 26 del Reglamento (CEE) n° 1785/81
- Na vývoz podle čl. 26 ods. 1 nařízení (EHS) č. 1785/81
- til udførsel i medfør af artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
- gemäß Artikel 26 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 auszuführen
- eksport määruse (EMÜ) nr 1785/81 artikli 26 lõige 1 kohaselt
- προς εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81
- for export under Article 26(1) of Regulation (EEC) No 1785/81
- à exporter conformément à l'article 26, paragraphe 1, du règlement (CEE) n° 1785/81
- da esportare a norma dell'articolo 26, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 1785/81
- eksportam saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1785/81 26. panta 1. punktu
- eksportui pagal Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 26 straipsnio 1 dalį
- export céljára az 1785/81/EK rendelet 26. cikk (1) bekezdése értelmében
- għall-esportazzjoni skond l-Artikolu 26 (1) tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81
- uit te voeren overeenkomstig artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81
- na wywóz w rozumieniu art. 26 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 1785/81
- para exportação nos termos do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento (CEE) n.º 1785/81

- Na vývoz v súlade s článkom 26 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1785/81
- za izvoz v skladu s členom 26 (1) Uredbe (EGS) št. 1785/81
- vientiin asetuksen (ETY) N:o 1785/81 26 artiklan 1 kohdan mukaisesti
- för export i enlighet med artikel 26.1 i förordning (EEG) nr 1785/81
2. I rubrik 22 i licensen anføres mindst en af følgende angivelser:
- para exportación sin restitución ni gravamen ... (cantidad por la que este certificado ha sido emitido) kg
- na vývoz bez náhrady nebo dávky ... (mnoství, na které je licence vydána) kg
- udføres uden restitution eller afgift ... (den mængde, for hvilken denne licens er udstedt) kg
- ohne Erstattung und ohne Abschöpfung auszuführen ... (Menge, für die diese Lizenz erteilt wurde) kg
- eksport ilma eksporditoetuse või ekspordimaksuta ... (kogus, millele on litsents välja antud) kg
- προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή ή εισφορά ... (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το παρόν πιστοποιητικό) kg
- for export without refund or levy ... (quantity for which the licence is issued) kg
- à exporter sans restitution ni prélèvement ... (quantité pour laquelle ce certificat a été délivré) kg
- da esportare senza restituzione né prelievo ... (quantitativo per il quale il titolo in causa è stato rilasciato) kg
- eksportam bez eksporta kompensācijām ... (apjoms, kuram izsniegta licence) kg
- eksportavimui be gražinamosios išmokos ... (kiekis, kuriam išduota licencija) kg
- visszatérítés illetve leföldözés nélküli export céljára ... (az engedély tárgyat képező mennyiség) kg
- għall-esportazzjoni minghajr rifużjoni jew imposta ... (kwantita li għaliha għiet mahruġa l-licenzja) kg
- zonder restitutie of heffing uit te voeren ... (hoeveelheid waarvoor dit certificaat werd afgegeven) kg
- na wywóz bez refundacji lub opłaty wyrównawczej ... (ilość objęta niniejszym pozwoleniem) kg
- para exportação sem restituição nem direito nivelador ... (quantidade para a qual este certificado foi emitido) kg
- na vývoz bez náhrady a dane (odvodu) ... (množstvo pre ktoré bola licencia vydaná) kg
- za izvoz brez nadomestila ali ... (količine za katere so izdana dovoljenja) kg
- viedään ilman tukea ja maksua ... (tähän todistukseen liittyvä määrä) kg
- för export utan bidrag eller avgift ... (den mängd för vilken licensen utfärdats) kg.»
- 3) Artikel 10, stk. 2, første afsnit, affattes således:
- »Licensansøgningen og eksportlicensen for hvidt sukker samt licensansøgningen og importlicensen for råsukker forsynes i rubrik 20 med mindst en af følgende angivelser:
- EX/IM, artículo 116 del Reglamento (CEE) n° 2913/92  
— certificado válido en ... (Estado miembro emisor)
- EX/IM čl. 116 nařízení (EHS) č. 2913/92  
— licence platná v ... (vydávající členský stát)
- EX/IM, artikel 116 i forordning (EØF) nr. 2913/92  
— licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat)
- EX/IM, Artikel 116 der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92  
— Lizenz gültig in ... (erteilender Mitgliedstaat)
- EX/IM, määrus (EMÜ) nr 2913/92 artikkel 116  
— Litsents kehtiv ... (väljaandev liikmesriik)
- EX/IM, άρθρο 116 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92  
— πιστοποιητικό που ισχύει στο ... (κράτος μέλος εκδόσεως)
- EX/IM, Article 116 of Regulation (EEC) No 2913/92  
— licence valid in ... (issuing Member State)
- EX/IM, article 116 du règlement (CEE) n° 2913/92  
— certificat valable en ... (État membre de délivrance)
- EX/IM, articolo 116 del regolamento (CEE) n. 2913/92  
— titolo valido in ... (Stato membro di rilascio)
- EX/IM, Regulas (EEK) Nr. 2913/92 116. pants  
— licence ir derīga ... (izsniegusi dalībvalsts)
- EX/IM, Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 116 straipsnis  
— licencija galioja ... (išdavusioji valstybė narė)
- EX/IM, 2913/92/EK rendelet 116. cikk  
— az engedély érvényes ... (Kibocsátó tagállam)
- EX/IM, Artikolu 116 tar-Regolament (KEE) Nru. 2913/92  
— licenzja valida f' ..... (l-Istat Membru li jgħroġ il-licenzja)
- EX/IM, artikel 116 van Verordening (EEG) nr. 2913/92  
— certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte)
- EX/IM art. 116 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92  
— pozwolenie ważne w ... (Państwo Członkowskie wydające pozwolenie)
- EX/IM, artigo 116.º do Regulamento (CEE) n.º 2913/92  
— certificado válido em ... (Estado-Membro emissor)
- EX/IM čl. 116 nariadenie (EHS) č. 2913/92  
— licencia platná v ... (vydávající členský stát)
- EX/IM, člen 116 Uredbe (EGS) št. 2913/92  
— Veljavno dovoljenje v ... (izdano v državi članici)

- EX/IM, 116 artikla, asetus (ETY) N:o 2913/92
  - todistus voimassa ... (luvan antanut jäsenvaltio)
- EX/IM, artikel 116 i förordning (EEG) nr 2913/92
  - licens giltig i ... (utfärdande medlemsstat).«

#### Artikel 2

Artikel 4, litra c), i forordning (EF) nr. 192/2002 affattes således:

- »c) I licensens rubrik 20 anføres en af følgende angivelser:
- Exención de derechos de importación (Decisión 2001/822/CE, artículo 35) número de orden ...
  - Osvoboženo od dovozního cla (Rozhodnutí 2001/822/ES, čl. 35), sériové číslo ...
  - Fritages for importafgifter (artikel 35 i afgørelse 2001/822/EF), løbenummer ...
  - Frei von Einfuhrabgaben (Beschluss 2001/822/EG, Artikel 35), Ordnungsnummer ...
  - Impordimaksust vabastatud (otsus 2001/822/EÜ, artikkel 35), järjekorranumber
  - Δασμολογική απαλλαγή (απόφαση 2001/822/EK, άρθρο 35), αύξων αριθμός ...
  - Free from import duty (Decision 2001/822/EC, Article 35), serial No ...
  - Exemption du droit d'importation (Décision 2001/822/CE, article 35), numéro d'ordre ...
  - Esenzione dal dazio all'importazione (decisione 2001/822/CE, articolo 35), numero d'ordine ...
  - Atbrīvots no importa nodokļa (Lēmuma 2001/822/EK 35. pants), sērijas numurs ...
  - Atleista nuo importo muito (Nutarimo 2001/822/EB 35 straipsnis), serijos numeris ...
  - Mentés a behozatali vám alól (2001/822/EK határozat, 35. cikk), sorozatszám ...
  - Eżenzjoni minn dazju fuq l-importazzjoni (Deċiżjoni 2001/822/KE, Artikolu 35), numru tas-serje ...
  - Vrij van invoerrechten (Besluit 2001/822/EG, artikel 35), volgnummer ...
  - Wolne od przywozowych opłat celnych (decyzja 2001/822/WE art. 35), numer seryjny ...
  - Isenção de direitos de importação (Decisão 2001/822/CE, artigo 35.º), número de ordem ...
  - Oslobodený od dovozného cla (Rozhodnutie 2001/822/ES, čl. 35), sériové číslo ...
  - brez uvozne carine (Uredba 2001/822/EC, člen 35), serijska številka ...
  - Vapaa tuontitulleista (päätoksen 2001/822/EY 35 artikla), järjestyksnumero ...
  - Importtullfri (beslut 2001/822/EG, artikel 35), löpnummer ....«

#### Artikel 3

Forordning (EF) nr. 1159/2003 ændres således:

1) Artikel 13, stk. c), affattes således:

»c) i rubrik 20 mindst en af følgende angivelser:

- Aplicación del Reglamento (CE) n° 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321)
- Aplikace nařízení (ES) č. 1159/2003, č. ... (preferenční cukr AKT-Indie č. 09.4321)
- Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. ... (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)
- Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. ... (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)
- Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaldamine, nr ... (soodustingimustele õigustatud AKV-India suhkur: nr 09.4321)
- Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)
- Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)
- Application du règlement (CE) n° 1159/2003, n° ... (sucre préférentiel ACP-Inde: n° 09.4321)
- Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)
- Piemērojama Regula (EK) Nr. 1159/2003, Nr. ... (ĀKK — Indijas preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4321)
- Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003, Nr. ... (AAO-Indija lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4321)
- Az 1159/2003/EK rendelet alkalmazása, ... sz. (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4321 sz.)
- Aplikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003, Nru ... zokkor preferenzjali ACP-Indja: Nru 09.4321)
- Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. ... (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)
- Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, nr ... (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4321)
- Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º ... (açúcar preferencial ACP Índia: n.º 09.4321)
- Aplikácia nariadenia (ES) č. 1159/2003, č. ... (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4321)
- Upoštevanje Uredbe (ES) št. 1159/2003, št. ... (ACP-India preferenčni sladkor: Št. 09.4321)
- Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321)
- Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321).



Uanset artikel 18, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan en importlicens, som i rubrik 15 og 16 indeholder varebeskrivelsen og angivelsen KN-kode 1701 99 10, i givet fald anvendes til at indføre sukker under KN-kode 1701 11 90.«

2) Artikel 14, stk. 1, litra a), affattes således:

»a) mindst en af følgende angivelser:

- Aplicación del Reglamento (CE) n° 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321)
- Aplikace nařízení (ES) č. 1159/2003, č. ... (preferenční cukr AKT-Indie č. 09.4321)
- Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. ... (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)
- Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. ... (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)
- Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaldamine, nr ... (AKV-India soodussuhkur: nr 09.4321)
- Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)
- Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)
- Application du règlement (CE) n° 1159/2003, n° ... (sucre préférentiel ACP-Inde: n° 09.4321)
- Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)
- Piemērojama Regula (EK) Nr. 1159/2003, Nr. ... (ĀKK — Indijas preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4321)
- Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003, Nr. ... (AAO-Indija lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4321)
- Az 1159/2003/EK rendelet alkalmazása, ... sz. (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4321 sz.)
- Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003, Nru ... (zokkor preferenzjali ACP-Indja: Nru 09.4321)
- Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. ... (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)
- Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, nr ... (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4321)
- Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º ... (açúcar preferencial ACP-Índia: n.º 09.4321)
- Aplikácia nariadenia (ES) č. 1159/2003, č. ... (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4321)
- Upoštevanje Uredbe (ES) št. 1159/2003, št. ... (ACP-India preferenčni sladkor: št. 09.4321)
- Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321)
- Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321).«

3) Artikel 15, stk. 2, litra a), affattes således:

»a) mindst en af følgende angivelser:

- Aplicación del Reglamento (CE) n° 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321)
- Aplikace nařízení (ES) č. 1159/2003, č. ... (preferenční cukr AKT-Indie č. 09.4321)
- Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. ... (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)
- Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. ... (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)
- Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaldamine, nr ... (soodustingimustele õigustatud AKV-India suhkur: nr 09.4321)
- Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)
- Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)
- Application du règlement (CE) n° 1159/2003, n° ... (sucre préférentiel ACP-Inde: n° 09.4321)
- Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)
- Piemērojama Regula (EK) Nr. 1159/2003, Nr. ... (ĀKK — Indijas preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4321)
- Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003, Nr. ... (AAO-Indija lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4321)
- Az 1159/2003/EK rendelet alkalmazása, ... sz. (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4321 sz.)
- Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003, Nru ... (zokkor preferenzjali ACP-Indja: Nru 09.4321)
- Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. ... (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)
- Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, nr ... (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4321)
- Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º ... (açúcar preferencial ACP-Índia: n.º 09.4321)
- Aplikácia nariadenia (ES) č. 1159/2003, č. ... (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4321)
- Upoštevanje Uredbe (ES) št. 1159/2003, št. ... (ACP-India preferenčni sladkor: št. 09.4321)
- Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321)
- Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321).«

## 4) Artikel 19, litra c), affattes således:

»c) i rubrik 20 mindst en af følgende angivelser:

- »Azúcar preferente especial, azúcar en bruto destinado al refinado, importado en virtud del apartado 1 del artículo 39 del Reglamento (CE) nº 1260/2001. Contingente nº ... (azúcar preferente especial: nº 09.4322)«
- »Zvláštní preferenční cukr, surový cukr určený na rafinaci, dovezený v souladu s čl. 39 ods. 1 nařízení (ES) 1260/2001, kvóta č. ... (AKT-Indie preferenční cukr č. 09.4322)«
- »Særligt præferencesukker«, rå sukker bestemt til raffinering, der indføres i henhold til artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Kontingent nr. ... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322)«
- »Sonderpräferenzsucker: gemäß Artikel 39 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 eingeführter Rohrzucker zur Raffination, Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzsucker: Nr. 09.4322)«
- »Spetsiaalne soodussuhkur, toorsuhkur rafineerimiseks, imporditud vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 39 lõige 1 kohaselt, kvoodi nr ... (AKV-India soodussuhkur: nr 09.4322)«
- »Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη, ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα, εισαγόμενη σύμφωνα με το άρθρο 39 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322)«
- »Special preferential sugar, raw sugar for refining, imported in accordance with Article 39(1) of Regulation (EC) No 1260/2001, Quota No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4322)«
- »Sucre préférentiel spécial, sucre brut destiné à être raffiné, importé conformément à l'article 39, paragraphe 1, du règlement (CE) nº 1260/2001, contingent nº ... (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322)«
- »Zucchero preferenziale speciale, zucchero greggio destinato alla raffinazione importato ai sensi dell'articolo 39, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1260/2001. Contingente n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4322)«
- »Ipašs preferenču jēlcukurs, rafinēšanai paredzēts niedru jēlcukurs, kas importēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001, 39. panta 1. punktu, Kvota Nr. ... (ĀKK — Indijas preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4322)«
- »Υπαtingasis lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus, rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendrių cukrus, importuotas vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1260/2001, 39 straipsnio 1 dalimi, Kvota Nr. ... (AAO-Indija lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4322)«
- »Az 1260/2001/EK rendelet 39. cikk (1) bek. szerint importált speciális kedvezményes cukor, nyerscukor finomítás céljára, ... sz. kontingens (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4322 sz.)«

- »Zokkor preferenzjali specjali, zokkor mhux maħdum iddestinat biex jiġi rfinat impurtat b'mod konformi ma' l-Artikolu 39(1) tar-Regolament (KE) Nru 1260/2001, kontingent Nru ... (zokkor preferenzjali specjali: Nru 09.4322)«
- »Bijzondere preferentiële suiker, ruwe suiker bestemd om te worden geraffineerd, ingevoerd overeenkomstig artikel 39, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/2001, contingent nr. ... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322)«
- »Specjalny cukier preferencyjny, cukier surowy przeznaczony do rafinowania, importowany zgodnie z postanowieniami art. 39 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, kontyngent nr. .... (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4322)«
- »Açúcar preferencial especial, açúcar bruto para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento (CE) n.º 1260/2001, Contingente n.º ... (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322)«
- »Špeciálny preferenčný cukor, surový cukor určený pre rafináciu, dovezený v súlade s čl. 39 ods. 1 nariadenie (ES) 1260/2001, kvóta č. ... (AKT-India preferenčný cukor č. 09.4322)«
- »Posebni preferenčni sladkor, surovi sladkor za rafiniranje, uvožen v skladu z členom 39(1) Uredbe (EC) št.1260/2001, Kvota št. ... (ACP-India preferenčni sladkor: št. 09.4322)«
- »Erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 1260/2001 39 artiklan 1 kohdan mukaisesti, kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322)«
- »Särskilt förmånssocker, råsocker för raffinering som importerats i enlighet med artikel 39.1 i förordning (EG) nr 1260/2001, tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322)«

## 5) Artikel 20, stk. 1, litra a) affattes således:

»a) mindst en af følgende angivelser:

- Contingente nº ... (azúcar preferente especial: nº 09.4322) — Reglamento (CE) nº 1159/2003
- Kvóta č. ... (Speciální preferenční cukr č. 09.4322) — nařízení (ES) č. 1159/2003,
- Kontingent nr. ... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322) — forordning (EF) nr. 1159/2003
- Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzsucker: Nr. 09.4322) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003
- Kvoodi nr ... (spetsiaalne soodussuhkur: nr 09.4322) — määrus (EÜ) nr 1159/2003
- Ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
- Quota No ... (Special preferential sugar: No 09.4322) — Regulation (EC) No 1159/2003
- Contingent nº ... (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322) — Règlement (CE) nº 1159/2003

- Contingente n. ... (zucchero preferenziale speciale: n. 09.4322) — Regolamento (CE) n. 1159/2003
- Kvota Nr. ... (īpašs preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4322) — Regula (EK) Nr. 1159/2003
- Kvota Nr. ... (Ypatingasis lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4322) — Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003
- ... sz. kontingens (speciális kedvezményes cukor: 09.4322 sz.) — 1159/2003/EK rendelet
- Kontingent Nru ... (zokkor preferenzjali spečjali: Nru 09.4322) — Regolament (KE) Nru 1159/2003
- Contingent nr. ... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322) — Verordening (EG) nr. 1159/2003
- Kontyngent nr ... (specialny cukier preferencyjny: nr 09.4322) — rozporządzenie (WE) nr 1159/2003
- Contingente n.º ... (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322) — Regulamento (CE) n.º 1159/2003
- Kvóta č. ... (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4322) — nariadenie (ES) č. 1159/2003,
- Kvota št. ... (Posebni referenčni sladkor: št. 09.4322) — Uredba (ES) št. 1159/2003
- Kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322) — asetus (EY) N:o 1159/2003
- Tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322) — förordning (EG) nr 1159/2003
- 6) Artikel 21, stk. 2, affattes således:
- »2. Et supplerende dokument med mindst en af følgende angivelser forelægges:
- Contingente n.º ... (azúcar preferente especial: n.º 09.4322) — Reglamento (CE) n.º 1159/2003
- Kvóta č. ... (zvláštní preferenční cukr č. 09.4322) — nařízení (ES) č. 1159/2003
- Kontingent nr. ... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322) — forordning (EF) nr. 1159/2003
- Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzsucker: Nr. 09.4322) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003
- Kvoodi nr .... (spetsiaalne soodussuhkur: nr 09.4322) — määrus (EÜ) nr 1159/2003
- Ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
- Quota No ... (special preferential sugar: No 09.4322) — Regulation (EC) No 1159/2003
- Contingent n.º ... (sucre préférentiel spécial: n.º 09.4322) — règlement (CE) n.º 1159/2003
- Contingente n. ... (zucchero preferenziale speciale: n. 09.4322) — Regolamento (CE) n. 1159/2003
- Kvota Nr. ... (īpašs preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4322) — Regula (EK) Nr. 1159/2003
- Kvota Nr. ... (Ypatingasis lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4322) — Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003
- sz. kontingens (speciális kedvezményes cukor: 09.4322 sz.) — 1159/2003/EK rendelet
- Kontingent Nru ... (zokkor preferenzjali spečjali: Nru 09.4322) — Regolament (KE) Nru 1159/2003
- Contingent nr. ... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322) — Verordening (EG) nr. 1159/2003
- Kontyngent nr ... (specialny cukier preferencyjny: nr 09.4322) — rozporządzenie (WE) nr 1159/2003
- Contingente n.º ... (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322) — Regulamento (CE) n.º 1159/2003
- Kvóta č. ... (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4321) — nariadenie (ES) č. 1159/2003
- Kvota št. ... (Posebni referenčni sladkor: št. 09.4322) — Uredba (ES) št. 1159/2003
- Kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322) — asetus (EY) N:o 1159/2003
- Tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322) — förordning (EG) nr 1159/2003
- 7) Artikel 24, litra c) og d), affattes således:
- »c) i rubrik 20 mindst en af følgende angivelser:
- »Azúcar concesiones CXL, azúcar en bruto destinado al refinado, importado en virtud del apartado 1 del artículo 22 del Reglamento (CE) n.º 1159/2003. Contingente n.º ... (azúcar concesiones CXL: n.º 09.4323)«
- »CXL koncesovaný cukr, surový cukr určený k rafinaci, dovezený v souladu s čl. 22 ods. 1 nařízením (ES) 1159/2003, kvóta č. ... (CXL koncesovaný cukr č. 09.4323)«
- »CXL-indrømmelsessukker«, rå sukker bestemt til raffinering, indført i henhold til artikel 22, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003. Kontingent nr. ... (CXL-indrømmelsessukker: nr. 09.4323)«
- »Zucker Zugeständnisse CXL: gemäß Artikel 22 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003 eingeführter Rohzucker zur Raffination. Kontingent Nr. ... (Zucker Zugeständnisse CXL: Nr. 09.4323)«
- »Mööndustega CXL suhkur, toorsuhkur rafineerimiseks, imporditud vastavalt määruse (EÜ) 1159/2003 artikli 22 lõige 1 kohaselt. Kvoodi nr ... (mööndustega CXL suhkur: nr 09.4323)«
- »Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα, που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003. Ποσόστωση αριθ. ... (ζάχαρη παραχωρήσεων CXL: αριθ. 09.4323)«
- »CXL concessions sugar, raw sugar for refining, imported in accordance with Article 22(1) of Regulation (EC) No 1159/2003. Quota No ... (CXL concessions sugar: No 09.4323)«
- »Sucre concessions CXL, sucre brut destiné à être raffiné, importé conformément à l'article 22, paragraphe 1, du règlement (CE) n.º 1159/2003. Contingent n.º ... (sucre concessions CXL: n.º 09.4323)«

- »Zucchero concessioni CXL, zucchero greggio destinato alla raffinazione importato ai sensi dell'articolo 22, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1159/2003. Contingente n. ... (zucchero concessioni CXL: n. 09.4323)«
- »CXL koncesiju cukurs, rafinēšanai paredzēts niedru jēlcukurs, kas importēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1159/2003 22. panta 1. punktu. Kvota Nr. ... (CXL koncesiju cukurs: Nr. 09.4323)«
- »CXL lengvatinēmis sāļygomis iņvežamas cukrus, rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendrių cukrus, importuotas vadovaujantis Reglamenta (EB) Nr. 1159/2003 22 straipsnio 1 dalimi. Kvota Nr. ... (CXL lengvatinēmis sāļygomis iņvežamas cukrus: Nr. 09.4323)«
- »Az 1159/2003/EK rendelet 22. cikk (1) bek. szerint importált CXL engedményes cukor, nyerscukor finomítás céljára, ... sz. kontingens (CXL engedményes cukor: 09.4323 sz.)«
- »Zokkor tal-koncessjonijiet CXL, zokkor mhux maħdum iddestinat biex jiġi rfinat impurtat b'mod konformi ma' l-Artikolu 22(1) tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003. Kontingent Nru ... (zokkor tal-koncessjonijiet CXL: Nru 09.4323)«
- »Suiker CXL-concessies, voor raffinage bestemd ruwe suiker, ingevoerd overeenkomstig artikel 22, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1159/2003. Contingent nr. ... (suiker CXL-concessies: nr. 09.4323)«
- »Cukier koncesyjny CXL, cukier surowy przeznaczony do rafinowania, importowany zgodnie z postanowieniami art. 22 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, kontyngent nr ... (cukier koncesyjny CXL: nr 09.4323)«
- »Açúcar concessões CXL, açúcar bruto para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento (CE) n.º 1159/2003. Contingente n.º ... (açúcar concessões CXL: n.º 09.4323)«
- »CXL koncesovaný cukor, surový cukor určený pre rafináciu, dovezený v súlade s čl. 22 ods. 1 nariadenie (ES) 1159/2003, kvóta č. ... (CXL koncesovaný cuor č. 09.4323)«
- »CXL koncesijski sladkor, surovi sladkor za rafinerijo, uvožen v skladu z členom 22(1) Uredbe (ES) št. 1159/2003. Kvota št. ... (CXL koncesijski sladkor: No 09.4323)«
- »CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Kiintiö nro ... (CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri: nro 09.4323)«
- »Socker enligt CXL-medgivande, råsocker för raffinering som har importerats i enlighet med artikel 22.1 i förordning (EG) nr 1159/2003. Tullkvot nr ... (socker enligt CXL-medgivande: nr 09.4323)«
- d) i rubrik 24 mindst en af følgende angivelser:
- »Importación sujeta a un derecho de 9,8 euros por 100 kilogramos de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 22 del Reglamento (CE) n.º 1159/2003«
- »Dovoz se clem 9,8 EUR na 100 kg surového cukru standardní kvality v souladu s čl. 22 nařízení (ES) č. 1159/2003«
- »Indførsel med en afgift på 9,8 EUR pr. 100 kg rå sukker af standardkvalitet i henhold til artikel 22 i forordning (EF) nr. 1159/2003«
- »Einfuhr zum Zollsatz von 9,8 EUR je 100 kg Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 22 der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003«
- »Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaselt imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur tollimaksuga 9,8 eurot 100 kilogrammi kohta«
- »Εισαγωγή με δασμό 9,8 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ακατέργαστης ζάχαρης του ποιοτικού τύπου σε εφαρμογή του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003«
- »Import at a duty of EUR 9,8 per 100 kilograms of standard quality raw sugar in accordance with Article 22 of Regulation (EC) No 1159/2003«
- »Importation à droit de 9,8 euros par 100 kilogrammes de sucre brut de la qualité type en application de l'article 22 du règlement (CE) n.º 1159/2003«
- »Importazione con un dazio di 9,8 EUR/100 kg di zucchero greggio della qualità tipo in applicazione dell'articolo 22 del regolamento (CE) n. 1159/2003«
- »Imports ar EUR 9,80 maitu par 100 kilogramiem standarta kvalitāta jēlcukura, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1159/2003 22. pantu«
- »Importas su 9,80 EUR maitu už 100 kilogramų standartinio kokybiško žaliavinio cukraus, vadovaujantis Reglamenta (EB) Nr. 1159/2003 22 straipsniu«
- »A behozatali vám mértéke 9,8 EUR/100 kg standard minőségű nyerscukor, az 1159/2003/EK rendelet 22. cikk (1) bekezdésével összhangban«
- »Importazzjoni b'dazju ta' 9,8 EUR kull 100 kilogramma ta' zokkor mhux maħdum ta' kwalitá tipika b'mod konformi ma' l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003«
- »Invoerrecht van 9,8 EUR per 100 kg ruwe suiker van standaardkwaliteit, overeenkomstig artikel 22 van Verordening (EG) nr. 1159/2003«
- »Przywóz ze stawką przywozowej opłaty celnej 9,8 EUR na 100 kg surowego cukru jakości standardowej, zgodnie z postanowieniami art. 22 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003«
- »Importação com direito de 9,8 euros por 100 quilogramas de açúcar bruto da qualidade-tipo, nos termos do artigo 22.º do Regulamento (CE) n.º 1159/2003«

- »Dovozne clo 9,8 EUR na 100 kg surového cukru štandardnej kvality v súlade s čl. 22 nariadenie (ES) č. 1159/2003«
- »Uvozna carina EUR 9,8 na 100 kilograms standardne kvalitete surovega sladkorja v skladu z členom 22 Uredba (ES) št. 1159/2003«
- »Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklan mukaisesti 9,8 euron tullilla 100:aa kilogrammaa kohden tuotava vakiolaatua oleva raakasokeri«
- »Import till en tullsats av 9,8 euro per 100 kg råsocker av standardkvalitet med tillämpning av artikel 22 i förordning (EG) nr 1159/2003«
- 8) Artikel 25, stk. 2, affattes således:
- »2. Et supplerende dokument med mindst en af følgende angivelser forelægges:
- »Contingente n° ... (azúcar concesiones CXL: n° 09.4323) — Reglamento (CE) n° 1159/2003«
- »Kvóta č. ... (CXL koncesovaný cukr č. 09.4323) — nařízení (ES) 1159/2003«
- »Kontingent nr. ... (CXL-indrømmelsessukker: nr. 09.4323) — forordning (EF) nr. 1159/2003«
- »Kontingent Nr. ... (Zucker Zugeständnisse CXL: Nr. 09.4323) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003«
- »Kvoodi nr ... (CXL mõõndustega suhkur: nr 09.4323) — määrus (EÜ) nr 1159/2003«
- »Ποσόστωση αριθ. ... (ζάχαρη παραχωρήσεων CXL: αριθ. 09.4323) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003«
- »Quota No ... (CXL concessions sugar: No 09.4323) — Regulation (EC) No 1159/2003«
- »Contingent n° ... (sucre concessions CXL: n° 09.4323) — règlement (CE) n° 1159/2003«
- »Contingente n. ... (zucchero concessioni CXL: n. 09.4323) — regolamento (CE) n. 1159/2003«
- »Kvota Nr. ... (CXL preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4323) — Regula (EK) Nr. 1159/2003«
- »Kvota Nr. ... (CXL lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4323) — Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003«
- »... sz. kontingens (CXL engedményes cukor: 09.4323 sz.) — 1159/2003/EK rendelet«
- »Kontingent Nru ... (zokkor tal-koncessjonijiet CXL: Nru 09.4323) — Regolament (KE) Nru 1159/2003«
- »Contingent nr. ... (suiker CXL-concessies: nr. 09.4323) — Verordening (EG) nr. 1159/2003«
- »Kontyngent nr ... (cukier koncesyjny CXL: nr 09.4323) — rozporządzenie (WE) nr 1159/2003«
- »Contingente n.º ... (açúcar concessões CXL: n.º 09.4323) — Regulamento (CE) n.º 1159/2003«
- »Kvóta č. ... (CXL koncesovaný cukor č. 09.4323)- nariadenie (ES) 1159/2003«
- »Kvota št. ... (CXL koncesijski sladkor: št. 09.4323) — Uredba (ES) št.1159/2003«
- »Kiintiö nro ... (CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri: nro 09.4323) — asetus (EY) N:o 1159/2003«
- »Tullkvot nr ... (socker enligt CXL-medgivande: nr 09.4323) — förordning (EG) nr 1159/2003.«

#### Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 2004 under forudsætning af, at traktaten om Den Tjekkiske Republik, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiet tiltrædelse træder i kraft.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 97/2004**  
**af 21. januar 2004**  
**om berigtigelse af forordning (EF) nr. 2281/2003 og (EF) nr. 2299/2003 om fastsættelse af verdens-**  
**markedsprisen for ikke-egreneret bomuld**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol nr. 4 om bomuld<sup>(1)</sup>, knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktion<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De gennemsnitlige dollarkurser, der er benyttet ved udarbejdelsen af Kommissionens forordning (EF) nr. 2281/2003<sup>(3)</sup> og (EF) nr. 2299/2003<sup>(4)</sup>, er fejlagtige. Derfor bør de pågældende forordninger berigtiges.
- (2) Disse berigtigelser bør efter anmodning fra den pågældende finde anvendelse fra de berigtigede forordningers ikrafttrædelsesdato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 1 i forordning (EF) nr. 2281/2003 affattes således:

»Artikel 1

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 32,077 EUR/100 kg.«

*Artikel 2*

Artikel 1 i forordning (EF) nr. 2299/2003 affattes således:

»Artikel 1

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 31,820 EUR/100 kg.«

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Efter anmodning fra den pågældende finder artikel 1 anvendelse fra den 23. december 2003.

Efter anmodning fra den pågældende finder artikel 2 anvendelse fra den 24. december 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 2004.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug*

<sup>(1)</sup> Protokol senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 (EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

<sup>(3)</sup> EUT L 336 af 23.12.2003, s. 93.

<sup>(4)</sup> EUT L 340 af 24.12.2003, s. 53.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 98/2004**  
**af 21. januar 2004**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1513/2001 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmarkedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i henhold til artikel 3 i forordning nr. 136/66/EØF ved udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en restitution.
- (2) Bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportrestitutionerne ved olivenolie er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 616/72 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2962/77 <sup>(4)</sup>.
- (3) I henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning nr. 136/66/EØF skal restitutionen være den samme for hele Fællesskabet.
- (4) I henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning nr. 136/66/EØF skal restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de disponible mængder på Fællesskabets marked og for priserne på olivenolie på verdensmarkedet. Såfremt situationen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der dog tages hensyn til prisen på dette marked for de vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den forskel, der i en repræsentativ periode konstateres mellem denne pris og prisen på olivenolie. Restitutionsbeløbet kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet,

eventuelt justeret med omkostningerne ved at eksportere produktet til verdensmarkedet.

- (5) I medfør af artikel 3, stk. 3, tredje afsnit, litra b), i forordning nr. 136/66/EØF kan det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation. Licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsentationer.
- (6) I henhold til artikel 3, stk. 3, andet afsnit, i forordning nr. 136/66/EØF kan restitutionen for olivenolie fastsættes på forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt.
- (7) Restitutionen skal fastsættes mindst én gang om måneden. Hvis det er påkrævet, kan den ændres i mellemtiden.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for olivenolie og især på prisen for olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte restitutionerne til de i bilaget angivne beløb.
- (9) Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 2004.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT 172 af 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT L 201 af 26.7.2001, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT L 78 af 31.3.1972, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 348 af 30.12.1977, s. 53.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 21. januar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

Produktkode	Destination	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 27.11.2003, s. 11).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 99/2004****af 21. januar 2004****om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 <sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2294/2003 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.
- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1503/96 fører til tilpasning af importtolden, der er fastsat fra den 15. maj 2003 at regne i Kommissionens forordning (EF) nr. 832/2003 <sup>(5)</sup>, i overensstemmelse med bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er tilpasset i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EF) nr. 1503/96 og fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 2004.

På Kommissionens vegne  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

<sup>(4)</sup> EUT L 340 af 24.12.2003, s. 12.

<sup>(5)</sup> EUT L 120 af 15.5.2003, s. 15.

## BILAG I

## Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold <sup>(7)</sup>				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) <sup>(7)</sup>	AVS-stater <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Bangladesh <sup>(4)</sup>	Basmati Indien og Pakistan <sup>(6)</sup>	Egypten <sup>(8)</sup>
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	197,95	64,94	94,64		148,46
1006 20 13	197,95	64,94	94,64		148,46
1006 20 15	197,95	64,94	94,64		148,46
1006 20 17	255,98	85,25	123,65	5,98	191,98
1006 20 92	197,95	64,94	94,64		148,46
1006 20 94	197,95	64,94	94,64		148,46
1006 20 96	197,95	64,94	94,64		148,46
1006 20 98	255,98	85,25	123,65	5,98	191,98
1006 30 21	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 23	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 25	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 44	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 46	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 63	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 65	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 94	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 96	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

<sup>(1)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 (EFT L 348 af 21.12.2002, s. 5) og Kommissionens forordning (EF) nr. 638/2003 (EFT L 93 af 10.4.2003, s. 3), som ændret.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

<sup>(3)</sup> Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk.3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

<sup>(4)</sup> Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

<sup>(5)</sup> Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk.1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

<sup>(6)</sup> Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

<sup>(7)</sup> Told ifølge den fælles toldtarif.

<sup>(8)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

## BILAG II

**Beregning af importtolden for ris**

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	255,98	416,00	197,95	365,83	( <sup>1</sup> )
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	281,05	204,94	362,95	430,76	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	339,02	406,83	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	23,93	23,93	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(<sup>1</sup>) Told ifølge den fælles toldtarif.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 100/2004**  
**af 21. januar 2004**

**om otteogtyvende ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 19/2004 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 indeholder en liste over de personer, grupper eller enheder, der ifølge forordningen er omfattet af indefrysningen af penge midler og økonomiske ressourcer.

- (2) Sanktionskomitéen under FN's Sikkerhedsråd besluttede den 16. januar 2004 at ændre listen over de personer, grupper og enheder, over for hvem indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer skal gælde. Bilag I bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (3) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning virker effektivt, bør den træde i kraft øjeblikkeligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 2004.

*På Kommissionens vegne*  
Christopher PATTEN  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9.

<sup>(2)</sup> EUT L 4 af 8.1.2004, s. 11.

*BILAG*

Der foretages følgende ændringer i bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002:

Følgende indsættes under overskriften »Fysiske personer«:

- 1) Sulaiman Jassem Abo Ghaith. Tidligere nationalitet: kuwaitisk.
  - 2) Jamel Lounici.
-

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 101/2004**  
**af 21. januar 2004**  
**om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2368/2002 om gennemførelse af Kimberley-processens**  
**certificeringsordning for international handel med uslebne diamanter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2368/2002 om gennemførelse af Kimberley-processens certificeringsordning for international handel med uslebne diamanter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2062/2003 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 20 i forordning (EF) nr. 2368/2002 kan listen i bilag II over deltagende parter i Kimberley-processens certificeringsordning og de kompetente myndigheder, de har udpeget til at udstede og godkende deres certifikater, ændres.
- (2) Formandskabet for Kimberley-processens certificeringsordning har i meddelelse af 9. januar 2004 forelagt en ajourført liste over de deltagende parter. Ajourføringen

af listen vedrører tilføjelsen af Tjekkiet som deltagende part. Bilag II skal derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag II til forordning (EF) nr. 2368/2002 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 9. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 2004.

*På Kommissionens vegne*  
Christopher PATTEN  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 358 af 31.12.2002, s. 28.

<sup>(2)</sup> EUT L 308 af 25.11.2003, s. 7.

## BILAG

## »BILAG II

**Listen over deltagende parter i Kimberley-processens certificeringsordning og de kompetente myndigheder, de har udpeget som omhandlet i artikel 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 og 20**

## ANGOLA

Ministry of Geology and Mines  
Rua Hochi Min  
Luanda  
Angola

## ARMENIEN

Department of Gemstones and Jewellery  
Ministry of Trade and Economic Development  
Jerevan  
Armenien

## AUSTRALIEN

- Community Protection Section  
Australian Customs Section  
Customs House, 5 Constitution Avenue  
Canberra ACT 2601  
Australien
- Minerals Development Section  
Department of Industry, Tourism and Resources  
GPO Box 9839  
Canberra ACT 2601  
Australien

## BELARUS

Department of Finance  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
Republikken Belarus

## BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botswana

## BRASILIE

Ministry of Mines and Energy  
Esplanada dos Ministérios - Bloco »U« - 3º andar  
70065-900 Brasilia-DF  
Brasilien

## BULGARIEN

Ministry of Economy  
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation  
Directorate  
12, Al. Batenberg str.  
1000 Sofia  
Bulgarien

## CANADA

— *Internationalt:*

Department of Foreign Affairs and International Trade  
Peace Building and Human Security Division  
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120  
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Canada

— *Vedrørende model af det canadiske KP-certifikat:*

Stewardship Division  
International and Domestic Market Policy Division  
Mineral and Metal Policy Branch  
Minerals and Metals Sector  
Natural Resources Canada  
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

— *Generelle forespørgsler:*

Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
10th Floor, Area A-7  
580 Booth Street  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

## DEN CENTRALAFRIKANSKE REPUBLIK

Independent Diamond Valuators (IDV)  
Immeuble SOCIM, 2<sup>e</sup> étage  
BP 1613 Bangui  
Den Centralafrikanske Republik

## FOLKEREPUBLIKKEN KINA

Department of Inspection and Quarantine Clearance  
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District, Beijing  
Folkerepublikken Kina

## Det særlige administrative område HONGKONG

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
Folkerepublikken Kina  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hongkong  
Kina

## DEN DEMOKRATISKE REPUBLIK CONGO

Centre d'évaluation, d'expertise et de certification (CEEC)  
17th floor, BCDC Tower  
30th June Avenue  
Kinshasa  
Den Demokratiske Republik Congo

## REPUBLIKKEN CONGO

Directorate General of Mines and Geology  
Brazzaville  
Republikken Congo

## CÔTE D'IVOIRE

Ministry of Mines and Energy  
BP V 91  
Abidjan  
Côte d'Ivoire

## KROATIEN

Ministry of Economy  
Zagreb  
Republikken Kroatien

## TJEKKIET

Ministry of Finance  
Letenska 15  
Prague 1  
Tjekkiet

## DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Eksterne Forbindelser/A/2  
B-1049 Bruxelles

## GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd)  
Diamond House  
Kinbu Road  
PO Box M. 108  
Accra  
Ghana

## GUINEA

Ministry of Mines and Geology  
BP 2696  
Conakry  
Guinea

## GUYANA

Geology and Mines Commission  
PO Box 1028  
Upper Brickdam  
Stabroek  
Georgetown  
Guyana

## UNGARN

Licensing and Administration Office of the Ministry of Economy and  
Transport  
Margit krt. 85  
1024 Budapest  
Ungarn

## INDIEN

The Gem & Jewellery Export Promotion Council  
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg  
Mumbai 400 004  
Indien

## ISRAEL

Ministry of Industry and Trade  
P.O. Box 3007  
521 30 Ramat Gan  
Israel

## JAPAN

— United Nations Policy Division  
Foreign Policy Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-11-1, Shibakoen Minato-ku  
105-8519 Tokyo  
Japan

— Mineral and Natural Resources Division  
Agency for Natural Resources and Energy  
Ministry of Economy, Trade and Industry  
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
100-8901 Tokyo  
Japan

## REPUBLIKKEN KOREA

— UN Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Government Complex Building  
77 Sejong-ro, Jongro-gu  
Seoul  
Korea

— Trade Policy Division  
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise  
1 Joongang-dong, Kwacheon-City  
Kyunggi-do  
Korea

## DEN DEMOKRATISKE FOLKEREPUBLIK LAOS

Department of Foreign Trade  
Ministry of Commerce  
Vientiane  
Laos

## LIBANON

Ministry of Economy and Trade  
Beirut  
Libanon

## LESOTHO

Commission of Mines and Geology  
PO Box 750  
Maseru 100  
Lesotho

## MALAYSIA

Ministry of International Trade and Industry  
Blok 10  
Komplek Kerajaan Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malaysia



## MAURITIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives  
Import Division  
2nd Floor, Anglo-Mauritius House  
Intendance Street  
Port Louis  
Mauritius

## NAMIBIA

Diamond Commission  
Ministry of Mines and Energy  
Private Bag 13297  
Windhoek  
Namibia

## POLEN

Ministry of Economy, Labour and Social Policy  
Plac Trzech Krzyzy 3/5  
00-507 Warszawa  
Polen

## RUMÆNIEN

National Authority for Consumer Protection  
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1  
Bucharest  
Rumænien

## DEN RUSSISKE FØDERATION

Gokhran of Russia  
14, 1812 Goda St.  
121170 Moskva  
Rusland

## SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources  
Youyi Building  
Brookfields  
Freetown  
Sierra Leone

## SLOVENIEN

Ministry of Finance  
Customs Office Ljubljana  
Branch Airport Brnik  
Zgornji Brnik 130 D  
4210 Brnik Aerodrom  
Republikken Slovenien

## SYDAFRIKA

South African Diamond Board  
240 Commissioner Street  
Johannesburg  
Sydafrika

## SRI LANKA

Trade Information Service  
Sri Lanka Export Development Board  
42 Nawam Mawatha  
Colombo 2  
Sri Lanka

## SCHWEIZ

State Secretariat for Economic Affairs  
Export Control Policy and Sanctions  
Effingerstrasse 1  
3003 Bern  
Schweiz

## TAIWAN, PENGHU, KINMEN OG MATSU, særskilt toldområde

Import and Export office  
Licensing and Administration  
Board of Foreign Trade  
Taiwan

## TANZANIA

Commission for Minerals  
Ministry of Energy and Minerals  
PO Box 2000  
Dar es Salaam  
Tanzania

## THAILAND

Ministry of Commerce  
Department of Foreign Trade  
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi  
Muang District  
Nonthaburi 11000  
Thailand

## TOGO

Directorate General — Mines and Geology  
BP 356  
216, Avenue Sarakawa  
Lomé  
Togo

## UKRAINE

— Ministry of Finance  
State Gemological Center  
Degtyarivska St. 38-44  
Kiev  
04119 Ukraine

— International Department  
Diamond Factory »Kristall«  
600 Letiya Street 21  
21100 Vinnitsa  
Ukraine

## DE FORENEDE ARABISKE EMIRATER

Dubai Metals and Commodities Centre  
PO Box 63  
Dubai  
De Forenede Arabiske Emirater

## USA

U.S. Department of State  
2201 C St., N.W.  
Washington D.C.  
USA

## VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines  
Apartado Postal n° 61536 Chacao  
Caracas 1006  
Av. Libertadores, Edif. PDVSA,  
Pent House B — La Campina — Caracas  
Venezuela

## VIETNAM

Export-Import Management Department  
Ministry of Trade of Vietnam  
31 Trang Tien  
Hanoi 10 000  
Vietnam

## ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe«

---

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/4/EF

af 15. januar 2004

## om ændring af direktiv 96/3/EF om fritagelse af bulktransport af flydende olier og fedtstoffer ad søvejen fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 93/43/EØF om levnedsmiddelhygiejne

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 93/43/EØF af 14. juni 1993 om levnedsmiddelhygiejne <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Det er nødvendigt at ændre Kommissionens direktiv 96/3/EF af 26. januar 1996 om fritagelse af bulktransport af flydende olier og fedtstoffer ad søvejen fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 93/43/EØF om levnedsmiddelhygiejne <sup>(2)</sup> for at tage hensyn til udviklingen på det videnskabelige område.

(2) På grundlag af evalueringer fra Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler og især komitéens udtalelse af 20. september 1996, som ændret den 12. juni 1997 (107. plenarmøde), samt den ajourførte udtalelse af 4. april 2003 om den potentielle risiko for menneskers sundhed ved transport i skibstanke af olier og fedtstoffer fra stoffer, der foreslås som acceptable tidligere ladninger, er det nødvendigt at ændre listen over acceptable tidligere ladninger i bilaget til direktiv 96/3/EF.

(3) Med hensyn til cyclohexanol, 2,3-butandiol, isobutanol og nonan var de foreliggende data enten utilstrækkelige, eller der var behov for yderligere præciseringer for at muliggøre en solid videnskabelig vurdering af de toksikologiske egenskaber, og Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler var ikke i stand til at foretage de ønskede evalueringer. Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler vurderede, at nævnte stoffer ikke kunne betragtes som værende acceptable tidligere ladninger, og de bør derfor fjernes fra listen over sådanne ladninger.

(4) Methylestere af fedtsyrer (laurat, palmitat, stearat og oleat), eddikesyreanhydrid, ammoniumpolyphosphat, propylentetramer, propylalkohol og natriumsilicat er på grundlag af den forhåndenværende dokumentation og evalueringen fra Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler blevet accepteret som tidligere ladninger. Disse stoffer bør derfor tilføjes til listen over acceptable tidligere ladninger.

(5) For så vidt angår isodecanol, isononanol, isooctanol, montanvoks, paraffinvoks og paraffinolier, var de tilgængelige oplysninger ikke tilstrækkeligt grundlag for en fyldestgørende evaluering. I henhold til udtalelsen fra Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler kan disse

stoffer dog betragtes som foreløbig acceptable tidligere ladninger, da de er forbundet med en ringe genotoksisk risiko og er lette at fjerne ved rengøring af tankene, samt fordi der på grund af disse faktorer kan forventes meget lave restkoncentrationer og fortynding af stofferne.

(6) Der bør inden for en rimelig tidshorisont og på grundlag af nye videnskabelige data foretages en revurdering af disse foreløbig acceptable stoffer samt om nødvendigt en ajourføring af bilaget. De oplysninger, der er nødvendige til denne evaluering, må tilvejebringes af først og fremmest fødevarevirksomhederne.

(7) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## Artikel 1

Bilaget til direktiv 96/3/EF affattes som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

## Artikel 2

Stofferne isodecanol, isononanol, isooctanol, montanvoks, paraffinvoks og paraffinolier skal tages op til fornyet overvejelse på grundlag af nye videnskabelige data, og bilaget om nødvendigt ajourføres i overensstemmelse hermed senest den 31. december 2006.

## Artikel 3

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme nærværende direktiv senest den 1. juni 2004. De meddeler straks Kommissionen teksten til disse bestemmelser.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til nærværende direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. Medlemsstaterne fastlægger reglerne for denne henvisning.

## Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

<sup>(1)</sup> EFT L 175 af 19.7.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 21 af 27.1.1996, s. 42.

*Artikel 5*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 2004.

*På Kommissionens vegne*  
David BYRNE  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## »BILAG

## LISTE OVER ACCEPTABLE TIDLIGERE LADNINGER

Stof (synonymer)	CAS-nr.
Eddikesyre	64-19-7
Eddikesyreanhydrid (ethansyreanhydrid)	108-24-7
Acetone (propanon, dimethylketon)	67-64-1
Sure olier og fedtsyredestillater — fra vegetabiliske olier og fedtstoffer og/eller blandinger heraf samt animalske og marine fedtstoffer og olier	
Ammoniumhydroxid (ammoniakopløsning, ammoniakvand)	1336-21-6
Ammoniumpolyphosphat	68333-79-9 10124-31-9
Animalske, marine, vegetabiliske og hydrogenerede olier og fedtstoffer (bortset fra olie af acajounød og rå tallolie)	
Bivoks (hvid og gul)	8006-40-4 8012-89-3
Benzylalkohol (kun farmaceutisk kvalitet og reagensrenhedsgrad)	100-51-6
Butylacetater (n-, sec-, tert-) (eddikesyrebutylester)	123-86-4 105-46-4 540-88-5
Calciumchloridopløsning kan kun accepteres som tidligere ladning, hvis den umiddelbart foregående ladning hertil findes på listen og ikke er omfattet af tilsvarende restriktioner	10043-52-4
Calciumlignosulphonat	8061-52-7
Candelillavoks	8006-44-8
Carnaubavoks	8015-86-9
Cyclohexan (hexamethylen; hexanaphten; hexahydrobenzen)	110-82-7
Epoxideret soyaolie (med mindst 7 % og højst 8 % oxiranoxygenindhold)	8013-07-8
Ethanol (ethylalkohol)	64-17-5
Ethylacetat (eddikesyreethylester)	141-78-6
2-ethylhexanol (2-ethylhexylalkohol)	104-76-7
Fedtsyrer:	
Arachinsyre (eicosansyre)	506-30-9
Behensyre (docosansyre)	112-85-6
Smørsyre (butansyre)	107-92-6
Caprinsyre (decansyre)	334-48-5
Capronsyre (hexansyre)	142-62-1

Stof (synonymer)	CAS-nr.
Caprylsyre (octansyre)	124-07-2
Erucasyre (cis-13-docosensyre)	112-86-7
Heptansyre	111-14-8
Laurinsyre (dodecansyre)	143-07-7
Lauroleinsyre (dodecensyre)	4998-71-4
Linolsyre (9,12-octadecadiensyre)	60-33-3
Linolensyre (9,12,15-octadecatriensyre)	463-40-1
Myristinsyre (tetradecansyre)	544-63-8
Myristoleinsyre (tetradecensyre)	544-64-9
Oliesyre (octadecensyre)	112-80-1
Palmitinsyre (hexadecansyre)	57-10-3
Palmitoleinsyre (cis-9-hexadecensyre)	373-49-9
Pelargonsyre (nonansyre)	112-05-0
Ricinolsyre (cis-12-hydroxyoctadecensyre)	141-22-0
Stearinsyre (octadecansyre)	57-11-4
Valerianesyre (pentansyre)	109-52-4
Fedtalkoholer:	
Butylalkohol (1-butanol)	71-36-3
Caproylalkohol (1-hexanol)	111-27-3
Caprylalkohol (1-octanol)	111-87-5
Cetylalkohol (1-hexadecanol)	36653-82-4
Decylalkohol (1-decanol)	112-30-1
Oenanthalkohol (1-heptanol)	111-70-6
Laurylalkohol (1-dodecanol)	112-53-8
Myristylalkohol (1-tetradecanol)	112-72-1
Nonylalkohol (1-nonanol)	143-08-8
Oleylalkohol (octadecenol)	143-28-2
Stearylalkohol (1-octadecanol)	112-92-5
Tridecylalkohol (1-tridecanol)	27458-92-0 112-70-9
Blandinger af fedtalkoholer:	
Laurylmyristylalkohol (C12/C14)	
Cetylstearylalkohol (C16/C18)	

Stof (synonymer)	CAS-nr.
Esterer af fedtsyrer — enhver ester produceret ved kombination af en hvilken som helst af ovennævnte fedtsyrer med en hvilken som helst af ovennævnte fedtalkoholer. Eksempler herpå er butylmyristat, oleylpalmitat og cetylstearat.	
Methylestere af fedtsyrer:	
Methylaurat (methyldodecanoat)	111-82-0
Methylpalmitat (methylhexadecanoat)	112-39-0
Methylstearat (methyloctadecanoat)	112-61-8
Methyloleat (methyloctadecenoat)	112-62-9
Glycoler:	
Butandiol:	
— 1,3-Butandiol (1,3-butylenglycol)	107-88-0
— 1,4-Butandiol (1,4-butylenglycol)	110-63-4
Polypropylenglycol (molekylvægt over 400)	25322-69-4
Propylenglycol (1,2-propylenglycol, 1,2-propandiol, 1,2-dihydroxypropan, monopropylenglycol (MPG), methylglycol)	57-55-6
1,3-Propylenglycol (trimethylenglycol, 1,3-propandiol)	504-63-2
n-Heptan	142-82-5
n-Hexan (teknisk rent)	110-54-3 64742-49-0
Isobutylacetat	110-19-0
Isodecylalkohol (isodecanol)	25339-17-7
Isononylalkohol (isononanol)	27458-94-2
Isooctylalkohol (isooctanol)	26952-21-6
Magnesiumchloridopløsning	7786-30-3
Methanol (methylalkohol)	67-56-1
Butanon (methylethylketon)	78-93-3
4-methyl-2-pentanon (methylisobutylketon)	108-10-1
Methyltertiærbutylether (MTBE)	1634-04-4
Melasse	57-50-1
Montanvoks	8002-53-7
Paraffinvoks	8002-74-2 63231-60-7
Pentan	109-66-0
Phosphorsyre (orthophosphorsyre)	7664-38-2

Stof (synonymer)	CAS-nr.
Drikkevand kan kun accepteres som tidligere ladning, såfremt den umiddelbart foregående ladning hertil findes på listen og ikke er omfattet af tilsvarende restriktioner	
Kaliumhydroxid (kaustisk kali) kan kun accepteres som tidligere ladning, såfremt den umiddelbart foregående ladning hertil findes på listen og ikke er omfattet af tilsvarende restriktioner	1310-58-3
Propylacetat (propylethanoat)	109-60-4
Propylentetramer	6842-15-5
Propylalkohol (propan-1-ol, 1-propanol)	71-23-8
Natriumhydroxid (kaustisk soda) kan kun accepteres som tidligere ladning, såfremt den umiddelbart foregående ladning hertil findes på listen og ikke er omfattet af tilsvarende restriktioner	1310-73-2
Siliciumdioxid (microsilica)	7631-86-9
Natriumsilicat (vandglas)	1344-09-8
Sorbitol (D-sorbitol)	50-70-4
Svovlsyre	7664-93-9
Urinstofammoniumnitratopløsning (UAN)	
Vinbærme	868-14-4
Paraffinolie	8042-47-5«



**KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/6/EF**  
**af 20. januar 2004**  
**om fravigelse fra direktiv 2001/15/EF for at udskyde anvendelsen af handelsforbuddet for visse**  
**produkter**  
**(EØS-relevant tekst)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/398/EØF af 3. maj 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om levnedsmidler bestemt til særlig ernæring <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens direktiv 2001/15/EF af 15. februar 2001 om stoffer, der i specielt ernæringsmæssigt øjemed kan anvendes i levnedsmidler til særlig ernæring <sup>(2)</sup>, er der anført visse kategorier af stoffer, og under hver af dem anføres de kemiske stoffer, det er tilladt at anvende til fremstilling af levnedsmidler til særlig ernæring. Det er desuden fastsat, at medlemsstaterne skal forbyde handel med produkter, som ikke er i overensstemmelse med direktivet, med virkning fra den 1. april 2004.
- (2) Da direktiv 2001/15/EF blev vedtaget, kunne en række stoffer, der i specielt ernæringsmæssigt øjemed tilsættes til visse levnedsmidler til særlig ernæring, som markedsføres i visse medlemsstater, ikke optages i bilaget til direktivet, fordi de ikke var blevet evalueret af Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler.
- (3) Mens Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet fuldfører evalueringen af de pågældende stoffer, bør det fortsat tillades at anvende dem til fremstilling af produkter, der er markedsført, inden direktivet er trådt i kraft
- (4) Som følge af, at den 1. april 2004 er fastsat som frist i artikel 3, stk. 2, litra b), i direktiv 2001/15/EF, er det nødvendigt, at nærværende direktiv gennemføres inden for en kort frist.
- (5) Der bør derfor fastsættes en fravigelse fra direktiv 2001/15/EF.
- (6) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

*Artikel 1*

Uanset artikel 3, stk. 2, litra b), i direktiv 2001/15/EF kan medlemsstaterne, for så vidt angår kravene i artikel 1, stk. 1, første afnit, i nævnte direktiv, fortsat indtil den 31. december 2006 tillade handel på deres område med produkter, der indeholder de stoffer, der er anført i bilaget til nærværende direktiv, på betingelse af:

- a) at Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet ikke har afgivet negativ udtalelse om anvendelse af stoffet til fremstilling af levnedsmidler til særlige ernæringsmæssige formål, som direktiv 2001/15/EF gælder for
- b) at det pågældende stof anvendes til fremstilling af et eller flere levnedsmidler til særlig ernæring, der markedsføres i Fællesskabet på datoen for dette direktivs ikrafttræden.

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. marts 2004. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 3*

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT L 186 af 30.6.1989, s. 27. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 52 af 22.2.2001, s. 19.

*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. januar 2004.

*På Kommissionens vegne*  
David BYRNE  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

**STOFFER, DER I SPECIELT ERNÆRINGSMÆSSIGT ØJEMED KAN ANVENDES I LEVNEDSMIDLER TIL  
SÆRLIG ERNÆRING, SOM ER OMFATTET AF DIREKTIV 2001/15/EF****Kategori 1. Vitaminer**

## VITAMIN E

- D-alpha-tocopherylpolyethylenglycol 1000 succinatsyre

**Kategori 2. Mineraler**

## BOR

- borsyre
- natriumborat

## CALCIUM

- aminosyrechelate
- pidolate

## CHROM

- aminosyrechelate

## KOBBER

- aminosyrechelate

## JERN

- ferrohjdroxid
- ferropidolate
- aminosyrechelate

## SELEN

- beriget gær

## MAGNESIUM

- aminosyrechelate
- pidolate

## MANGAN

- aminosyrechelate

## ZINK

- aminosyrechelate
-

## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. januar 2004

om 16. ændring af beslutning 2000/284/EF om listen over godkendte sædopsamlingsstationer for indførsel af hingstesæd fra tredjelande

(meddelt under nummer K(2003) 5313)

(EØS-relevant tekst)

(2004/70/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/65/EØF af 13. juli 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af dyr samt sæd, æg og embryoner, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbetingelser som omhandlet i bilag A, del I, til direktiv 90/425/EØF <sup>(1)</sup>, særlig artikel 17, stk. 3, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) De australske myndigheder har officielt meddelt Kommissionen, at de har frataget godkendelsen til to stationer til opsamling af hingstesæd, som tidligere er meddelt Kommissionen i henhold til direktiv 92/65/EØF.

(2) De slovakiske myndigheder har officielt meddelt Kommissionen, at de i henhold til direktiv 92/65/EØF har godkendt en station til opsamling af hingstesæd.

(3) De amerikanske myndigheder har officielt meddelt Kommissionen, at de i henhold til direktiv 92/65/EØF har godkendt endnu ni stationer til opsamling af hingstesæd samt en række ændringer af visse godkendelsesdetaljer for yderligere fire stationer til opsamling af hingstesæd.

(4) Det er nødvendigt at tilføje Serbien og Montenegro til listen i rækkefølge efter landenes ISO-kode.

(5) Det er nødvendigt at tage hensyn til de tiltrædende landes planlagte tiltrædelse af EU den 1. maj 2004.

(6) Listen over godkendte stationer bør derfor ændres på baggrund af de nye oplysninger fra de pågældende tredjelande, og ændringerne bør af klarhedshensyn fremhæves i bilaget.

(7) Kommissionens beslutning 2000/284/EF <sup>(2)</sup> bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 2000/284/EF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

<sup>(1)</sup> EFT L 268 af 14.9.1992, s. 54. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1398/2003 (EUT L 198 af 6.8.2003, s. 3).

<sup>(2)</sup> EFT L 94 af 14.4.2000, s. 35. Senest ændret ved beslutning 2003/574/EF (EUT L 196 af 2.8.2003, s. 27).

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. januar 2004.

*På Kommissionens vegne*  
David BYRNE  
*Medlem af Kommissionen*

---

BILAG

»ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

1. Versión — Udgave — Fassung — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versie — Versão — Tilanne — Version
2. Código ISO — ISO-kode — ISO-Code — Κωδικός ISO — ISO-code — Code ISO — Codice ISO — ISO-code — Código ISO — ISO-koodi — ISO-kod
3. Tercer país — Tredjeland — Drittland — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Derde land — País terceiro — Kolmas maa — Tredje land
4. Nombre del centro autorizado — Den godkendte tyrestations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Naam van het erkende centrum — Nome approvato — Hyväksytyn aseman nimi — Tjurstationens namn
5. Dirección del centro autorizado — Den godkendte tyrestations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzo del centro riconosciuto — Adres van het erkende centrum — Endereço aprovado — Hyväksytyn aseman osoite — Tjurstationens adress
6. Autoridad competente en materia de autorización — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Autoridade de aprovação — Hyväksyntäviranomaisen — Godkännandemyndighet
7. Número de autorización — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Registratienummer — Número de aprovação — Hyväksyntänumero — Godkännandenummer
8. Fecha de la autorización — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Datum van erkenning — Data da aprovação — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet

1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
AE	UNITED ARAB EMIRATES <sup>(b)</sup>					
AR	ARGENTINA	Haras EL Atalaya	91 Cuartel 17 Arrecifes Buenos Aires	SENASA	I-E14 (Integral-Equino 14)	27.3.1998
AU	AUSTRALIA	Equine Artificial Breeding Services »Lumeah«	Miriam Bentley Hume Highway Mullengandra NSW 2644	AQIS	NSW-AB-H-01	21.2.2001
AU		Equine Artificial Breeding Services »Alabar Bloodstock«	Alan Galloway Koyuga (near Echuca) Victoria 3622	AQIS	VIC-AB-H-01	30.10.2002
BB	BARBADOS <sup>(b)</sup>					

1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
BG	BULGARIA					
BH	BAHRAIN <sup>(b)</sup>					
BM	BERMUDA <sup>(b)</sup>					
BO	BOLIVIA <sup>(b)</sup>					
BR	BRAZIL					
BY	BELARUS					
CA	CANADA	Ferme Canaco	89 Rang St-André St-Bernard de Lacolle Co. St-Jean, Quebec J0J 1V0	CFIA	4-EQ-01	23.2.2000
CA		Amstrong Brothers	14709 Hurontario Street Inglewood Ontario, L0N 1K0	CFIA	5-EQ-01	12.2.1997
CA		Zorgwijk Stables Ltd	508 Mt.Pleasant Road, R.R.2 Brantford Ontario, N3T 5L5	CFIA	5-EQ-02	6.4.1999
CA		Tara Hills Stud	13700 Mast Road, R.R.4 Port Perry Ontario, L9L 1B5	CFIA	5-EQ-03	26.1.2000
CA		Taylorlane Farm	R.R.# 2 Orton Ontario, L0N 1N0	CFIA	5-EQ-04	13.1.2000
CA		Earl Lennox	R.R.2 Orton Ontario, L0N 1N0	CFIA	5-EQ-05	15.3.2000
CA		Rideau Field Farm	756 Heritage Drive, R.R.4 Merrickville Ontario, K0G 1N0	CFIA	5-EQ-06	4.5.1998
CA		Glengate Farms	P.O.Box 220, 8343 Walker's Line Campbellville Ontario, L0P 1B0	CFIA	5-EQ-07	31.1.1995
CA		Gencor The Genetic Corporation	R.R.#5 Guelph Ontario, N1H 6J2	CFIA	5-EQ-08	10.1.1997

2	3	4	5	6	7	8
CA		Jou Veterinary Service	2409 Alps Road, R.R.1 Ayr Ontario, N0B 1E0	CFIA	5-EQ-09	30.10.2000
CA		AE Breeding Farm Dr. Mike Zajac	19619 McGowan Road Mount Albert Ontario, L0G 1M0	CFIA	5-EQ-10	2.3.2000
CA		Equine Reproduction Services	Box 19, Site 4, R.R.1 Airdrie Alberta, T4B 2A3	CFIA	8-EQ-01	27.3.2003
CA		Maedowview Ilene Poole	23052 TWP Rd. 521 Sherwood Park Alberta, T8B 1G6	CFIA	8-EQ-02	1.2.2002
CH	SWITZERLAND	Eidgenössisches Gestüt/Haras fédéral/Istituto Federale dell'allevamento equino Avenches	CH-1580 Avenches	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-4E	13.2.1997
CH		Besamungsstation Pferde, Gestüt Hanaya	Expohof CH-8165 Schleinikon	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-8E	6.5.1999
CL	CHILE					
CU	CUBA <sup>(b)</sup>					
CY	CYPRUS <sup>(a)</sup>					
CZ	CZECH REPUBLIC <sup>(c)</sup>					
DZ	ALGERIA					
EE	ESTONIA <sup>(c)</sup>					
EG	EGYPT <sup>(b)</sup>					
FK	FALKLAND ISLANDS					
GL	GREENLAND					
HK	HONG KONG <sup>(b)</sup>					
HR	CROATIA					



2	3	4	5	6	7	8
HU	HUNGARY (c)	Kabóka KFT	Tóth Árpád u. 2 8130 Enying	Ministry of Agriculture and Regional Development Animal Health and Food Control	HU 009L	2.4.2003
IL	ISRAEL					
IS	ICELAND	Gunnarsholt	Saedingastod Gunnarsholti 851 Hella	Iceland Veterinary Services	H001	20.12.1999
JO	JORDAN (b)					
JP	JAPAN (b)					
KG	KYRGYZSTAN (b)					
KR	Republic of Korea (b)					
KW	KUWAIT (b)					
LB	LEBANON (b)					
LI	LITHUANIA (c)					
LV	LATVIA (c)					
LY	LIBYA (b)					
MA	MOROCCO	Centre national d'insémination artificielle équine de Bouzniaka (CNIAEB)	BP 52 Benslimane 13100	Ministry of Agriculture and Rural Development	0102	27.3.2003
MK (c)	FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA					
MO	MACAO (b)					
MT	MALTA (c)					
MU	MAURITIUS					
MY	MALAYSIA (PENINSULA) (b)					

2	3	4	5	6	7	8
MX	MEXICO	CEPROSEM Club Hípico »La Silla«	Monterrey Nuevo León	SAGARPA	02-19-05-96-E	2.8.2001
NZ	NEW ZEALAND	Animal Breeding Services Ltd	3680 State Highway 3 RD2, Hamilton	MAF	NZSEQ-001	27.3.2002
NZ		Phoenician Stallion Collection Centre	75 Penrith Road RD2, Napier	MAF	NZSEQ-002	2.5.2002
OM	OMAN <sup>(b)</sup>					
PE	PERU <sup>(b)</sup>					
PL	POLAND <sup>(c)</sup>					
PM	ST. PIERRE AND MIQUELON					
PY	PARAGUAY					
QA	QATAR <sup>(b)</sup>					
RO	ROMANIA					
RU	RUSSIA					
SA	SAUDI ARABIA <sup>(b)</sup>					
<b>SCG</b>	<b>SERBIA AND MONTENEGRO</b>					
SG	SINGAPORE <sup>(b)</sup>					
SI	SLOVENIA <sup>(c)</sup>					
<b>SK</b>	<b>SLOVAK REPUBLIC <sup>(c)</sup></b>	<b>Národný Žrebčín Tobolčianky</b>	<b>Parková 13 Tobolčianky</b>	<b>State Veterinary and Food Admini- stration</b>	<b>ISŽ SR 01</b>	<b>19.9.2003</b>
SY	SYRIA <sup>(b)</sup>					
TH	THAILAND <sup>(b)</sup>					
TN	TUNISIA					
UA	UKRAINE					

1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
US	USA	The Old Place	P.O. Box 90 Mt. Holly, AR 71758	APHIS	00AR001-EQS	19.7.2000
US		Ansata Arabian Stud	234 Polk 130 Mena AR 71953	APHIS	03AR002-EQS	20.5.2003
US		OS CEDROS, USA	8700 East Black Mountain Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	02AZ001-EQS	7.1.2002
US		Steve Cruse- Show Horses	29251 N. Hayden Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	02AZ002-EQS	28.1.2002
US		Happy Valley Quarter Horses	12970 East Court Street Mayer, AZ 86333	APHIS	03AZ001-EQS	30.12.2002
US		Kellog Arabian Horse Center	3801 W. Temple Ave. Pomona, CA 71758	APHIS	97CA002-EQS	22.5.1997
US		Mariana Farm, <b>The Stallion Bank</b>	<b>18936 Paradise Mountain Road</b> Valley Center, CA 92082	APHIS	98CA001-EQS	14.11.1997
US		<b>Dr. Nancy Cook</b>	1145 Arroyo Mesa Rd. <b>Solvang, CA 93460</b>	APHIS	98CA002-EQS	<b>6.6.2003</b>
US		Pacific International Genetics	14300 Jackson Rd. Sloughhouse, CA 95683	APHIS	98CA003-EQS	23.1.1998
US		Alamo Pintado Equine Clinic	2501 Santa Barbara Ave. Los Olivos, CA 93441	APHIS	98CA004-EQS	23.2.1998
US		Anaheim Hills Saddle Club	6352 E. Nohl Ranch Rd. Anaheim, CA 92807	APHIS	98CA005-EQS	23.3.1998
US		Valley Oak Ranch	10940 26 Mile Road Oakdale, CA 95361	APHIS	99CA006-EQS	2.4.1999
US		Jeff Oswood Stallion Station	21860 Ave. 160 Porterville, CA 93257	APHIS	99CA007-EQS	8.4.1999
US		<b>Magali Farms</b>	4050 Casey Ave. Santa Ynez, CA 93460	APHIS	00CA008-EQS	<b>6.6.2003</b>
US	Crawford Stallion Services	34520 DePortola Temecula, CA 92592	APHIS	00CA010-EQS	20.1.2000	

2	3	4	5	6	7	8
US		Exclusively Equine Reproduction	28753 Valley Center Rd. Temecula, CA 92082	APHIS	00CA011-EQS	2.3.2000
<b>US</b>		<b>Pioneer Equine Hospital</b>	<b>11501 Pioneer Ave. Oakdale, CA 95361</b>	<b>APHIS</b>	<b>00CA018-EQS</b>	<b>4.4.2002</b>
US		Santa Lucia Farms	1924 W.Hwy 154 Santa Ynez, CA 93460	APHIS	01CA012-EQSE	16.2.2001
US		Specifically Equine Veterinary Service	910 W. Hwy 246 Buellton, CA 93427	APHIS	01CA013-EQS	20.5.1997
US		Bishop Lane Farms	5525 Volkerts Rd. Sabastopol, CA 95472	APHIS	01CA014-EQS	19.3.2001
<b>US</b>		<b>North Arabians</b>	<b>20665 Sugherland Dam Rd. Ramona, CA 92065</b>	<b>APHIS</b>	<b>01CA015-EQS</b>	<b>11.11.2001</b>
US		Hunter Stallion Station	10163 Badger Creek Lane Wilton, CA 95693	APHIS	02CA016-EQS	14.2.2002
US		OM EL ARAB International	1900 View Dr. Santa Ynez, CA 93460	APHIS	02CA022-EQS	22.3.2002
US		Pacific International Genetics	25725 68th Ave Los Mollinos, CA 96055	APHIS	03CA017-EQS	21.2.2003
<b>US</b>		Winner's Circle Equine Clinic, Inc.	39185 Diamond Valley Road Hemet, CA 92543	APHIS	03CA020-EQS	<b>4.3.2003</b>
<b>US</b>		Bradford Quarter Horses	24860 N. Tully Rd. Acampo, CA 95220	APHIS	03CA021-EQS	15.3.2003
<b>US</b>		<b>El Campeon Farms</b>	<b>999 Patrero Rd. Thousand Oaks, CA 91361</b>	<b>APHIS</b>	<b>04CA022-EQS</b>	<b>13.11.2003</b>
<b>US</b>		<b>Fairwind Farms</b>	<b>2276 Canyon Crane Rd. Santa Rosa, CA 95220</b>	<b>APHIS</b>	<b>03CA023-EQS</b>	<b>28.2.2003</b>
US		Colorado State University Equine Reproduction Center	3194 Rampart Road Fort Collins, CO 80523	APHIS	02CO001-EQS	13.2.2002
US		Candlewood Equine	2 Beaver Pond Lane Bridgewater, CT 06752	APHIS	00CT001-EQS	1.3.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Windbank Farm	1620 Choptank Road Middletown, DE 19075	APHIS	01DE001-EQS	7.6.2001
US		Peterson & Smith Reproduction Center	15107 S.E. 47th Ave Summerfield, FL 34491	APHIS	00FL001-EQS	10.1.2000
US		Silver Maple Farm	6621 Daniels Road Naples, FL 34109	APHIS	00FL002-EQS	26.1.2000
US		University of Florida College of Veterinary Medicine	2015 SW 16th Avenue Gainesville, FL 32601	APHIS	01FL003-EQS	15.5.2001
US		Char-o-lot Ranch	34750 Hw. 70 Myakka City, FL 34251	APHIS	03FL004-EQS	15.1.2003
<b>US</b>		<b>Equine Medical of Ocala, PL</b>	<b>7107 West Highway 326 Ocala, FL 34482</b>	<b>APHIS</b>	<b>03FL005-EQS</b>	<b>30.10.2003</b>
US		Double L Quarter Horse	1881 E. Berry Road Cedar Rapids, IA 52403	APHIS	96IA001-EQS	2.1.1996
US		Jim Dudley Quarter Horses	Rt. 1, Box 137 Latimer, IA 50452	APHIS	98IA002-EQS	26.5.1998
US		Grandview Farms	123 West 200 South Huntington, IN 46750	APHIS	99IN001-EQS	16.12.1999
US		Ed Mulick	4333 Straightline Pike Richmond, IN 47374	APHIS	00IN002-EQS	13.3.2000
US		Gumz Farms Quarter Horses	7491 S 100 W North Judson, IN 46366	APHIS	00IN003-EQS	3.7.2000
US		White River Equine Centre	707 Edith Ave Noblesville, IN 46060	APHIS	01IN004-EQS	15.3.2001
US		Meadowbrook Farms	3400S. 143rd Street East Wichita, KS 67232	APHIS	01KS001-EQS	28.2.2001
US		Kentuckiana Farm	P.O. Box 11743 Lexington, KY 40577	APHIS	97KY001-EQS	16.10.1997
US		Castleton Farm	2469 Iron Works Pike P.O. Box 11889 Lexington, KY 40511	APHIS	98KY002-EQS	13.8.1998
US		Autumn Lane Farm	371 Etter Lane Georgetown, KY 40324	APHIS	01KY001-EQS	19.10.2001

1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
US		Hamilton Farm	66 Woodland Mead P.O. Box 2639 South Hamilton, MA 01982	APHIS	98MA001-EQS	30.3.1998
US		Select Breeders Service, Inc.	1088 Nesbitt Road Colora, MD 21917	APHIS	98MD001-EQS	3.11.1997
US		Imperial Egyptian Stud	2642 Mt. Carmel Road Parkton, MD 21120	APHIS	00MD002-EQS	18.7.2000
US		Harris Paints	27720 Possum Hill Road, Federalsburg, MD 21632	APHIS	00MD003-EQS	25.9.2000
US		Midwest Station II	16917 70th St. NE, Elk River, MN 55330	APHIS	00MN001-EQS	16.5.2000
US		Anoka Equine Veterinary Services	16445 NE 70th St. Elk River, MN 55330	APHIS	01MN001-EQS	17.12.2001
US		Cedar Ridge Arabians	20335 Sawmill Rd Jordan, MN 55352	APHIS	03MN001-EQS	25.9.2001
US		Schemel Stables Collection Facility	986 PCR, Co. Rd. 810 Perryville, MO 63775	APHIS	99MO001-EQS	15.12.1999
US		Equine Reproduction Facility	137 Speaks Road Advance, NC 27006	APHIS	97NC001-EQS	21.8.1997
US		Walnridge Farm, Inc.	Hornerstown-Arneytown Road Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	96NJ003-EQS	14.8.1996
US		Cedar Lane Farm	40 Lambertville Headquarters Rd. Lambertville, NJ 08530	APHIS	96NJ004-EQS	4.9.1996
US		Peretti's Farm	Route 526, Box 410 Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	97NJ005-EQS	17.3.1997
US		Kentuckiana Farm of NJ	18 Archertown Road New Egypt, NJ 08533	APHIS	99NJ006-EQS	30.7.1999
US		Southwind Farm	29 Burd Road, Pennington, NJ 08534	APHIS	00NJ007-EQS	13.7.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Blue Chip Farm	807 Hogagherburgh Road Wallkill, NY 12589	APHIS	96NY001-EQS	31.8.2000
US		Sunny Gables Farm	282 Rt. 416 Montgomery, NY 12549	APHIS	00NY002-EQS	24.7.2000
US		Strawberry Banks Farm	1181 Quaker Rd. E. Aurora, NY 14052	APHIS	03NY003-EQS	24.1.2003
US		Autumn Lane Farm	7901 Panhandle Road Newark, OH 43056	APHIS	99OH001-EQS	19.5.1999
US		Good Version	5224 Dearth Road Springboro, OH 45062	APHIS	01OH001-EQS	3.8.2001
US		DeGraff Stables	2734 N.E. Catawba Rd. Port Clinton, Ohio 43452	APHIS	03OH001-EQS	14.4.2003
US		Paws UP Quarter Horses	Route 1, Box 43-1 Purcell, OK 73080	APHIS	00OK002-EQS	11.4.2000
US		Bryant Ranch	11777 NW Oak Ridge Rd. Yamhill, OR 97148	APHIS	98OR001-EQS	19.2.1998
US		Honalee Equine Semen Collection Facility	14005 SW Tooze Road Sherwood, OR 97140	APHIS	99OR001-EQS	26.10.1999
US		Kosmos Horse Breeders	372 Littlestown Road Littlestown, PA 17340	APHIS	97PA001-EQS	19.3.1997
US		Hanover Shoe Farm	Route 194 South P.O. Box 339 Hanover, PA 17331	APHIS	97PA002-EQS	28.3.1997
US		Nandi Veterinary Associates	3244 West Sieling Road New Freedom, PA 17349	APHIS	97PA003-EQS	22.9.1997
US		Cryo-Star International	223 Old Philadelphia Pike Douglassville, PA 19518	APHIS	01PA005-EQS	29.5.2001
US		Hempt Farms	250 Hempt Road Mechanicsburg, PA 17050	APHIS	01PA006-EQS	16.8.2001

1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
US		Babcock Ranch Semen Collection Center	Rt. 2, Box 357 Gainsville, TX 76240	APHIS	97TX001-EQS	2.6.1997
US		Select Breeders	Rt. 3, Box 196 Aubrey, TX 76227	APHIS	97TX002-EQS	1.2.1997
US		Floyd Moore Ranch	Route 2, Box 293 Huntsville, TX 77340	APHIS	98TX003-EQS	12.5.1998
US		Bluebonnet Farm	746 FM 529 Bellville, TX 77418	APHIS	00TX007-EQS	25.1.2000
US		Alpha Equine Breeding Center	2301 Boyd Road Granbury, TX 76049	APHIS	00TX008-EQS	28.2.2000
US		Joe Landers Breeding Facility	4322 Tintop Road Weatherford, TX 76087	APHIS	00TX010-EQS	11.4.2000
US		Willow Tree Farm	10334 Strittmatter Pilot Point, TX 76258	APHIS	00TX011-EQS	28.4.2000
US		Green Valley Farm	3952 PR 2718, Aubrey, TX 76227	APHIS	00TX012-EQS	28.4.2000
US		6666 Ranch	P.O. Box 130 Guthrie, TX 79236	APHIS	00TX013 -EQS	17.10.2000
US		Michael Byatt Arabians	7716 Red Bird Road New Ulm, TX 78950	APHIS	00TX014-EQSE	9.11.2000
US		DLR Ranch	5301 FM 1885 Weatherford, TX 76088	APHIS	01TX015A-EQSE	7.2.2001
US		RB Quarter Horse	1346 Prarie Grove Rd. Valley View, TX 76272	APHIS	01TX017-EQS	22.10.2001
US		LKA, Inc.	360 Leea Lane Weatherford, TX 76087	APHIS	01TX018-EQS	6.11.2001
US		Bullard Farms	250 Shady Oak Dr. Weatherford, TX 76087	APHIS	02TX018-EQS	18.1.2002



1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
US		Watkins Equine Breeding Center	453 McCarthy Weatherford, TX 76088	APHIS	02TX019-EQS	8.2.2002
US		Arabians LTD, Inc.	8459 Rock Creek Rd. Waco, TX 76708	APHIS	02TX020-EQS	26.2.2002
US		Tommy Manion, Inc.	P.O.Box 94 Aubrey, TX 76207	APHIS	02TX021-EQS	21.3.2002
US		Kedon Farms	2357 Advance Weatherford, TX 76088	APHIS	02TX022-EQS	18.4.2002
US		Crosby Farms	8459 FM 455E Pilot Point, TX 76258	APHIS	02TX023-EQS	27.6.2002
US		<b>Riverside Ranch Stallions</b>	<b>4150 FM Road 113N Weatherford, TX 78088</b>	<b>APHIS</b>	<b>02TX024-EQS</b>	<b>9.9.2002</b>
US		Gresham Veterinary Hospital	11187 CR 168 Tyler, TX 75703	APHIS	03TX001-EQS	29.1.2003
US		<b>Y L Ranch</b>	<b>P O Box 818 Albany, TX 76430</b>	<b>APHIS</b>	<b>03TX002-EQS</b>	<b>9.10.2003</b>
US		<b>EEE Ranch</b>	<b>262 Laney Doe Blvd. Whitesboro, TX 76273</b>	<b>APHIS</b>	<b>04TX002-EQS</b>	<b>27.10.2003</b>
US		<b>Slate River Ranch</b>	<b>4903 FM 113N Weatherford, TX 78088</b>	<b>APHIS</b>	<b>04TX003-EQS</b>	<b>5.11.2003</b>
US		Roanoke AI Labs, Inc	8535 Martin Creek Road Roanoke, VA 20401	APHIS	96VA001-EQS	14.11.1996
US		Commonwealth Equine Reproduction Center	16078 Rockets Mill Road Doswell, VA 23047	APHIS	00VA002-EQS	9.8.2000
US		Equine Reproduction Concepts	111 Hackleys Mill Road Amissville, VA 20106	APHIS	02VA003-EQS	12.11.2002
US		Hass Quarter Horses	W9821 Hwy 29 Shawano, WI 54166	APHIS	97WI001-EQS	29.5.1997

2	3	4	5	6	7	8
US		Battle Hill Farm	HC 40, Box 9 Lewisburg, WV 24901	APHIS	01WV001	13.11.2001
US		Snowy Range Ranch	251 Mandel Lane Laramie, WY 82070	APHIS	01WY001-EQS	1.2.2001
UY	URUGUAY					
ZA	SOUTH AFRICA <sup>(b)</sup>					

(a) Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones actualmente en curso en las Naciones Unidas — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη — Provisional Code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations — Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtée à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies — Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite — Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd — Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações atualmente em curso nas Nações Unidas — Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi — Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta Nationerna slutförts

(b) Sólo espermia procedente de caballos registrados — Kun sæd fra registrerede heste — Nur Samen von registrierten Pferden — Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους — Only semen collected from registered horses — Sperme provenant de chevaux enregistrés uniquement — Solamente espermia raccolto da cavalli registrati — Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden — Apenas sémén colhido de cavalos registrados — Ainoastaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste — Bara spermia insamlad från registrerade hästar

(c) Aplicable únicamente hasta que este país adherente pase a ser un Estado miembro de pleno de derecho de la Comunidad — Gælder kun, indtil dette tiltrædende land bliver fuldgældigt medlem af Fællesskabet — Nur bis dieses Beitrittsland Mitgliedstaat der Gemeinschaft wird — Ισχύει μόνο έως ότου αυτή η υποψήφια χώρα καταστεί πλήρες κράτος μέλος της Κοινότητας — Only applicable until this Acceding State becomes a full Member State of the Community — Ne s'applique que jusqu'au moment où l'État en voie d'adhésion devient membre à part entière de la Communauté — Si applica soltanto fino a quando questo Stato in via di adesione diventa membro a pieno titolo della Comunità — Slechts van toepassing totdat dit toetredend land een volwaardige lidstaat van de Gemeenschap wordt — Aplicável apenas até à data em que este Estado aderente se torne um Estado-Membro de pleno direito da Comunidade — Sovelletaan vain siihen asti, kun tästä liittymässä olevasta maasta tulee yhteisön jäsenvaltio — Endast tillämpligt fram till dess att denna anslutande stat blir fullvärdig medlemsstat i gemenskapen.»